

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

17 MARS 1982

PROPOSITION DE LOI

**relative à l'entreprise individuelle
à responsabilité limitée**

(Déposée par M. Desmarests et cs.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ces dernières années, de nombreuses propositions de loi ont été déposées (1) en vue de permettre aux travailleurs indépendants d'exercer leur activité professionnelle dans le cadre d'une société d'une personne ou d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée. Ces propositions émanaient de tous les horizons politiques, ce qui montre à quel point ce nouveau cadre juridique est nécessaire à la relance de l'activité des travailleurs indépendants.

Ces initiatives parlementaires se sont, malheureusement, enlisées au Parlement en raison, sans doute, de la volonté de leurs auteurs de régler dans leurs propositions toute une série de problèmes juridico-techniques. Par ailleurs, aucun des gouvernements qui se sont succédé n'a réussi à prendre le relais de ces propositions et ceci, alors qu'il existait un large consensus en la matière.

C'est la raison pour laquelle il apparaît aux auteurs de la présente proposition de loi qu'il est préférable, pour éviter les inconvénients évoqués ci-dessus, de proposer au Parlement un projet de loi-cadre fixant les principes qui doivent régir le statut de l'entreprise individuelle à responsabilité limitée (E. I. R. L.), en laissant au Gouvernement le soin d'en fixer les modalités d'application.

(1) — Proposition de loi portant création de l'entreprise personnelle à responsabilité limitée, par MM. W. De Clercq, Gol et consorts (Doc. Ch. no 260/1 de la S. E. 1979).

— Proposition de loi tendant à insérer dans le Titre IX du Livre premier du Code de commerce une section 7bis intitulée : « De l'entreprise uninominale à responsabilité limitée » par M. J.-B. Delhaye (Doc. Ch. 131/1, session 1981-1982).

— Proposition de loi tendant à insérer dans le Titre IX du Livre premier du Code de commerce une section 7bis intitulée : « De l'entreprise uninominale à responsabilité limitée », par M. Cudell (Doc. Sénat 663/1, session 1980-1981).

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

17 MAART 1982

WETSVOORSTEL

**betreffende de eenmansonderneming
met beperkte aansprakelijkheid**

(Ingediend door de heer Desmarests c.s.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De jongste jaren werden talrijke wetsvoorstellingen ingediend (1) om de zelfstandigen in staat te stellen hun beroepsarbeid in het kader van een eenmansvenootschap of een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid te verrichten. Die voorstellen kwamen uit alle politieke hoeken, waaruit blijkt hoe onontbeerlijk dat nieuwe juridische kader is om de bedrijvigheid onder de zelfstandigen weer aan te zwengelen.

Die initiatieven zijn helaas in het Parlement gestrand, wellicht omdat de auteurs met hun voorstellen een hele reeks juridisch-technische problemen wilden regelen. Voorts is geen enkele van de opeenvolgende regeringen erin geslaagd die voorstellen over te nemen, hoewel ter zake een ruime eensgezindheid bestond.

Om de genoemde bezwaren te omzeilen achten de indieners van het onderhavige wetsvoorstel het dan ook beter aan het Parlement een ontwerp van kaderwet voor te leggen waarbij de beginselen met betrekking tot het statuut van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid (E. B. A.) worden vastgesteld en aan de Regering de zorg wordt overgelaten om de wijze van uitvoering te bepalen.

(1) — Wetsvoorstel houdende invoering van de persoonlijke onderneming met beperkte aansprakelijkheid, door de heren W. De Clercq, Gol c.s. (Stuk Kamer nr 260/1 van de B. Z. 1979).

— Wetsvoorstel tot invoeging in Titel IX van het Eerste boek van het Wetboek van koophandel van een afdeling 7bis getiteld : « Eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », door de heer J.-B. Delhaye (Stuk Kamer nr 131/1, zitting 1981-1982).

— Wetsvoorstel tot invoeging in Titel IX van het Eerste boek van het Wetboek van koophandel van een afdeling 7bis onder het opschrift : « Eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », door de heer Cudell (Stuk Senaat nr 663/1, zitting 1980-1981).

La présente proposition de loi s'écarte, toutefois, quelque peu des autres propositions déposées en la matière, en ce sens qu'elle est marquée d'une volonté d'offrir aux indépendants un cadre juridique empreint d'un formalisme beaucoup moins contraignant : en effet, il ne servirait à rien de mettre sur pied une entreprise individuelle à responsabilité limitée, dont la création et le fonctionnement seraient soumis aux mêmes lourdeurs administratives que la société de personnes à responsabilité limitée (S. P. R. L.) qui, rappelons-le, peut actuellement être fondée par deux associés dont, notamment, un mari et son épouse et ce en vertu de l'article 119 des lois coordonnées sur les sociétés.

En ce qui concerne la fondation d'une entreprise individuelle à responsabilité limitée, plutôt que de recourir obligatoirement à un acte authentique, formalité qui rebute beaucoup de jeunes indépendants, l'article 6 de la proposition prévoit que cette fondation pourra résulter d'un dépôt d'un formulaire normalisé, contresigné par un réviseur certifiant la valeur des avoirs investis dans l'entreprise individuelle à responsabilité limitée et par une personne ou administration chargée de vérifier si les mentions obligatoires figurent bien sur le formulaire normalisé.

La proposition ne tranche, par ailleurs, pas le point de savoir s'il y a lieu ou non d'accorder aux entreprises individuelles à responsabilité limitée la personnalité juridique, laissant ce pouvoir au Roi qui fixera les modalités d'application du statut, étant entendu, qu'en tout état de cause, l'E. I. R. L. sera réputée non dotée de la personnalité juridique pour l'application du Code des impôts sur les revenus, du Code de la T. V. A. et du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

La proposition prévoit, d'autre part, une procédure assez souple pour l'investissement nouveau de biens dans une E. I. R. L. en cours d'activité. Elle règle également le problème du concours des créanciers privés et professionnels, qui se pose nécessairement lorsqu'une partie du patrimoine est affectée à des fins professionnelles, que ce patrimoine soit ou non doté de la personnalité juridique.

Un des problèmes les plus délicats que pose une limitation de la responsabilité d'une personne exerçant seule une activité professionnelle gît dans les mouvements de fonds existant entre le patrimoine professionnel et le patrimoine privé de l'intéressé. Entre une solution laxiste autorisant des prélèvements de fonds à des fins privées, dûment comptabilisés, et une solution rigoriste n'autorisant de prélèvement qu'à l'issue d'un exercice comptable bénéficiaire, la proposition prévoit un système intermédiaire où le travailleur indépendant, qui a fondé une entreprise individuelle à responsabilité limitée, sera autorisé non seulement à opérer un prélèvement sur les bénéfices actés en fin d'exercice comptable, mais également de prélever des avances au cours des exercices non encore clôturés. Cette solution présente l'avantage de ne pas amener le travailleur indépendant à prélever, en fin d'exercice, tout le bénéfice réalisé et à privier ainsi l'entreprise de liquidités, étant tenté que, pour protéger les tiers contre un prélèvement excessif d'avances, le montant de l'avance devra, sur base d'un rapport d'un expert-comptable, être compatible avec l'intérêt des tiers.

Comme les autres propositions l'avaient, d'ailleurs, déjà prévu, la présente proposition s'appuie également, pour protéger les tiers, sur la tenue d'une comptabilité en partie double, conforme à la loi du 17 juillet 1975. C'est la raison pour laquelle, l'application de l'article 5 de ladite loi est exclue dans le cadre d'une entreprise individuelle à responsabilité limitée.

Het onderhavige wetsvoorstel wijkt evenwel enigszins af van de andere voorstellen ter zake, in die zin dat het de zelfstandige een veel minder strak juridisch kader wil bieden : het zou immers nutteloos zijn een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid op te zetten als de oprichting en de werking ervan met dezelfde administratieve rompslomp gepaard zou gaan als bij de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid (P. V. B. A.) die, er zij aan herinnerd, opgericht kan worden door twee vennoten en onder meer door een man en zijn echtgenote, overeenkomstig het bepaalde in artikel 119 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Voor de oprichting van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt een authentieke akte niet verplicht gesteld, want die formaliteit stoot veel jonge zelfstandigen af. Artikel 6 van het voorstel bepaalt dat die oprichting kan geschieden door neerlegging van een standaardformulier, dat mede ontdekend is door een revisor die de waarde van de in de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid geïnvesteerde activa bevestigt en door een persoon die of een bestuur dat er moet op toezien dat de verplichte vermeldingen wel degelijk op het standaardformulier voorkomen.

Verder geeft het voorstel geen uitsluitsel over de vraag of aan de eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid al dan niet rechtspersoonlijkheid moet worden verleend, en wordt die bevoegdheid overgelaten aan de Koning, die de wijze zal bepalen waarop het statuut moet worden toegepast, met dien verstande dat de E. B. A. in elk geval geacht zal worden geen rechtspersoonlijkheid te hebben voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, het Wetboek van de B. T. W. en het Wetboek van de registratie-, hypothec en griffierechten.

Overigens voorziet het voorstel in een vrij soepele procedure voor de investering van nieuwe goederen in een bedrijf zijnde E. B. A. Ook regelt het de samenloop van rechten van particuliere en commerciële schuldeisers, een probleem dat noodzakelijkerwijze aan de orde komt wanneer een deel van het vermogen voor bedrijfsdoeleinden wordt aangewend, ongeacht of dat vermogen al dan niet rechtspersoonlijkheid heeft.

Een van de neteligste vraagstukken in verband met de beperking van de verantwoordelijkheid van een persoon die zijn beroepswerkzaamheden alleen verricht, ligt in de kapitaalbewegingen tussen het bedrijfsvermogen en het eigen vermogen van de betrokkenen. De voorgestelde oplossing houdt het midden tussen een erg liberaal systeem waarbij geld voor particuliere doeleinden mag worden opgenomen mits het naar behoren in de boekhouding vermeld staat, en een strakke regeling waarbij dat alleen na een met winst afgesloten boekjaar is toegestaan : een zelfstandige die een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid heeft opgericht, zal namelijk niet alleen een deel van de op het einde van het dienstjaar geboekte winst voor zich mogen houden maar zal ook in de loop van een nog niet afgesloten boekjaar voorschotten mogen opnemen. Die oplossing biedt het voordeel dat de zelfstandige op het einde van het boekjaar niet de hele winst zal opnemen en zodoende de onderneming haar liquide middelen ontnemen. Natuurlijk zal het bedrag van het voorschot, overeenkomstig een accountantsverslag, vereenigbaar moeten zijn met de belangen van derden, zodat dezen voor een overmatige opening van voorschotten worden gevrijwaard.

Ter bescherming van derden steunt het onderhavige voorstel trouwens net als de andere voorstellen op het voeren van een dubbele boekhouding overeenkomstig de wet van 17 juli 1975. Daarom wordt bepaald dat artikel 5 van die wet voor de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid geen toepassing vindt.

Enfin, il est prévu, à l'article 15 de la proposition, que les sociétés pourront se transformer en E. I. R. L. et ceci surtout pour rencontrer le cas des sociétés où toutes les parts sont réunies en une seule main, étant donné que les bénéfices de l'E. I. R. L. sont soumis à l'impôt des personnes physiques et non à l'impôt des sociétés. Il a paru nécessaire de rendre applicable l'article 118 du Code des impôts sur les revenus, qui instaura une cotisation sur le boni de liquidation.

J. DESMARETS

PROPOSITION DE LOI

Article 1

Sur proposition du Ministre des Classes moyennes et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut fixer le statut de l'entreprise individuelle à responsabilité limitée, ci-après dénommée « E. I. R. L. », qu'une personne physique est autorisée à fonder moyennant le respect des règles contenues dans les articles 2 à 15, ainsi que les modalités d'application.

Art. 2

§ 1. L'E. I. R. L. ne peut être fondée que par une seule personne physique, pour l'exercice d'une ou plusieurs activités professionnelles nécessitant une inscription au registre du commerce ou de l'artisanat.

§ 2. Lorsqu'une personne physique a fondé une E.I.R.L., elle ne peut exercer personnellement une autre activité nécessitant une inscription au registre du commerce ou de l'artisanat, en dehors de l'E. I. R. L.

Art. 3

La personne physique n'engage, pour ses obligations nées de son activité professionnelle au sein de l'E. I. R. L., que les biens investis dans l'E. I. R. L.

Art. 4

§ 1. La personne physique n'engage, pour ses obligations qui ne sont pas liées à son activité au sein de l'E.I.R.L., que les biens qui ne sont pas investis dans l'E. I. R. L.

§ 2. En cas d'insuffisance de ces biens, les créanciers de la personne physique pourront, aux conditions fixées par le Code judiciaire, saisir et exécuter le droit incorporel qui représente la valeur des avoirs investis dans l'E. I. R. L., sous déduction des dettes contractées par la personne physique pour l'activité professionnelle exercée dans le cadre de l'E. I. R. L.

Art. 5

L'E. I. R. L. ne peut être fondée que par une seule personne physique et peut être dotée de la personnalité juridique.

Luidens artikel 15 van het voorstel ten slotte kunnen vennootschappen in E. B. A.'s worden omgevormd, en dit vooral met het oog op de toestand van vennootschappen waar alle aandelen in één hand verenigd zijn; de winst van een E. B. A. valt immers onder de personenbelasting en niet onder de vennootschapsbelasting. Ook leek het nodig artikel 118 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, dat een aanslag vestigt op het overschot bij vereffening, van toepassing te verklaren.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Op voorstel van de Minister van Middenstand kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, het statuut van eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, hieronder « E. B. A. » genoemd, alsmede de wijze van toepassing ervan vaststellen. Zodanige onderneming kan door een natuurlijke persoon worden opgericht mits deze de in de artikelen 2 tot 15 vervatte regels naleeft.

Art. 2

§ 1. Een E. B. A. kan slechts door een alieen optredende natuurlijke persoon worden opgericht, met het doel een of meer beroepswerkzaamheden te verrichten waarvoor een inschrijving in het handels- of het ambachtsregister vereist is.

§ 2. Wanneer een natuurlijke persoon een E. B. A. heeft opgericht kan hij zelf buiten de E. B. A. geen werkzaamheid verrichten waarvoor een inschrijving in het handels- of het ambachtsregister vereist is.

Art. 3

De verbintenissen die uit de beroepswerkzaamheden van de natuurlijke persoon in de E. B. A. voortvloeien, hebben alleen gevolgen ten aanzien van de goederen die in de E. B. A. zijn geïnvesteerd.

Art. 4

§ 1. De verbintenissen die geen verband houden met de werkzaamheden van de natuurlijke persoon in de E. B. A., hebben alleen gevolgen ten aanzien van de goederen die niet in de E. B. A. zijn geïnvesteerd.

§ 2. Volstaan die goederen niet, dan kunnen de schuldeisers van de natuurlijke persoon, overeenkomstig de in het Gerechtelijk Wetboek bepaalde voorwaarden, uitvoerend beslag leggen op het onlichaamlijk recht dat bedreigd is in de waarde van de in de E. B. A. geïnvesteerde activa, verminderd met de schulden die de natuurlijke persoon voor zijn beroepswerkzaamheden in het kader van de E. B. A. heeft aangegaan.

Art. 5

De E. B. A. kan slechts door een enkele natuurlijke persoon worden opgericht en kan rechtspersoonlijkheid krijgen.

dique, étant entendu que pour l'application du Code des impôts sur les revenus, du Code de la T. V. A., et du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, elle sera toujours considérée comme dénuée de cette personnalité.

Art. 6

§ 1. Pour fonder une E. I. R. L., la personne physique devra déposer au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel son siège est situé et faire publier aux annexes du *Moniteur belge*, un acte constitutif, sous seing privé ou public, contenant toutes les mentions utiles à la protection des tiers, établi sur un formulaire normalisé et contresigné par :

— un réviseur d'entreprise qui certifiera la valeur des avoirs et droits de toute nature, des dettes, obligations et engagements de toute nature, que la personne physique a investis dans l'E. I. R. L. lors de sa fondation;

— une personne ou administration désignée par le Roi, chargée de vérifier si les mentions obligatoires figurent correctement sur le formulaire normalisé.

§ 2. Ces mentions doivent préciser notamment :

- la désignation du propriétaire;
- la raison ou la dénomination de l'E. I. R. L.;
- son siège statutaire;
- la désignation précise de l'objet de l'E. I. R. L.;
- le montant du capital de l'E. I. R. L.;
- le début et la fin de chaque exercice.

Art. 7

Un capital minimum de 250 000 F, entièrement libéré, doit être investi dans l'E. I. R. L. et un réinvestissement d'une quotité minimum de bénéfices doit être prévu.

Art. 8

L'E. I. R. L. est créée à dater de la publication aux annexes du *Moniteur belge* de l'acte de fondation. Son existence n'est, toutefois, pas opposable aux créanciers de la personne physique fondatrice de l'E. I. R. L. dont les créances sont nées avant cette date.

Art. 9

L'E. I. R. L. ne peut contracter d'emprunt par voie d'émission d'obligations.

Art. 10

L'E. I. R. L. est qualifiée par une dénomination particulière ou par la désignation de l'objet de son activité; elle peut l'être aussi sous une raison comprenant le nom du propriétaire. La dénomination ou désignation doit, en tous cas, être différente de celle de toute autre E. I. R. L. ainsi que toute société commerciale. Si elle est identique ou si sa ressemblance peut induire en erreur, tout intéressé peut la faire modifier et réclamer des dommages-intérêts s'il y a lieu.

gen, met dien verstande dat ze voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, het Wetboek van de B. T. W. en het Wetboek van de registratie-, hypothec- en griffierechten nooit als rechtspersoon zal worden beschouwd.

Art. 6

§ 1. Om een E. B. A. op te richten moet de natuurlijke persoon ter griffie van de rechtsbank van koophandel in welker rechtsgebied de onderneming haar zetel heeft, een onderhandse of authentieke oprichtingsakte neerleggen en die akte in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* doen bekendmaken; de akte moet op een standaardformulier worden gesteld, alle vermeldingen bevatten die voor de bescherming van derden nuttig zijn en mede ontdekend zijn door :

— een bedrijfsrevisor die de waarde bevestigt van de bezittingen, vorderingen, schulden en verplichtingen van welke aard ook, die de natuurlijke persoon bij de oprichting in de E. B. A. heeft ingebracht;

— een door de Koning aan te wijzen persoon die of bestuur dat moet nagaan of de verplichte vermeldingen behoorlijk op het standaardformulier zijn aangebracht.

§ 2. Die verplichte vermeldingen zijn met name de volgende :

- de naam van de eigenaar;
- de firma of de benaming van de E. B. A.;
- haar statutaire zetel;
- de juiste omschrijving van het doel van de E. B. A.;
- het bedrag van het kapitaal van de E. B. A.;
- het begin en het einde van elk boekjaar.

Art. 7

In de E. B. A. moet een volgestort minimumkapitaal van 250 000 F worden geïnvesteerd en moet een minimumgedeelte van de winst opnieuw worden geïnvesteerd.

Art. 8

De E. B. A. komt tot stand op de dag dat de oprichtingsakte in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Haar bestaan kan evenwel niet worden tegen geworpen aan de schuldeisers van de natuurlijke persoon die de E. B. A. heeft opgericht, voor zover hun schuldbelastingen vóór die datum zijn ontstaan.

Art. 9

De E. B. A. kan geen leningen aangaan door uitgifte van obligaties.

Art. 10

De E. B. A. wordt aangeduid met een bijzondere benaming of door vermelding van het doel van haar werkzaamheden; zij kan ook een firma hebben die de naam van de eigenaar bevat. Deze aanduiding moet in ieder geval verschillen van die van elke andere E. B. A. en handelsvennootschap. Indien zij volkomen gelijk is aan een andere of er zozeer op gelijkt dat er verwarring kan ontstaan, kan elke belanghebbende ze doen wijzigen en schadevergoeding eisen, indien daartoe grond bestaat.

Art. 11

§ 1. La fondation d'une E. I. R. L. par une personne physique n'est autorisée que dans la mesure où celle-ci ne fait pas usage de la faculté, prévue par l'article 5 de la loi du 17 juillet 1975, de tenir une comptabilité simplifiée.

§ 2. En annexe aux comptes annuels déposés conformément à la loi du 17 juillet 1975 et contresignée par un expert-comptable indépendant reconnu, la personne physique ayant fondé une E. I. R. L. précisera :

1) le montant des bénéfices prélevés, à des fins privées, à l'issue de l'exercice comptable et définitivement considérés comme non investis dans l'E. I. R. L.;

2) le montant maximum des avances qu'elle se propose de prélever au cours de l'exercice suivant.

§ 3. L'expert-comptable, visé au § 2, établira un rapport sur la comptabilité du montant de l'avance visée au § 2, 2), avec la protection de l'intérêt des tiers.

Art. 11

§ 1. De oprichting van een E. B. A. door een natuurlijke persoon is slechts toegestaan in zoverre deze geen gebruik maakt van de in artikel 5 van de wet van 17 juli 1975 vervatte mogelijkheid om een vereenvoudigde boekhouding te voeren.

§ 2. Als bijlage bij de overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 neergelegde en door een erkende zelfstandige accountant mede ondertekende jaarrekeningen moet een natuurlijke persoon die een E. B. A. heeft opgericht :

1) het bedrag van de winst vermelden, dat hij na afloop van elk boekjaar voor particulier gebruik heeft opgenomen en dat definitief kan worden beschouwd als niet in de E. B. A. geïnvesteerd;

2) het maximumbedrag van de voorschotten vermelden die hij voornemens is in de loop van het volgende boekjaar op te nemen.

§ 3. De in § 2 genoemde accountant moet een verslag opmaken over de verenigbaarheid van het bedrag van de in § 2, 2), vermelde voorschotten met de vrijwaring van de rechten van derden.

Art. 12

L'impôt sur les revenus engendrés par l'activité professionnelle exercée au sein de l'E. I. R. L., établi au nom de la personne physique, peut, en ce qui concerne son recouvrement, être divisé en deux parts, à savoir : la part correspondant au montant des bénéfices prélevés à des fins privées, visée à l'article 11, § 2, 1), et le montant des bénéfices non prélevés à ces fins, la première part d'impôt n'étant recouvrable que sur les biens non investis dans l'E. I. R. L. et la deuxième part sur les biens investis dans l'E. I. R. L.

Art. 12

De invordering van de inkomstenbelasting in verband met de beroepswerkzaamheden die worden verricht binnen de namens de natuurlijke persoon opgerichte E. B. A. kan in twee delen worden verdeeld, namelijk : het in artikel 11, § 2, 1), vermelde dat overeenstemt met het bedrag van de winst dat voor particulier gebruik wordt opgenomen, en het gedeelte dat overeenstemt met het bedrag van de winst dat niet met dat doel wordt opgenomen; het eerste gedeelte van de belasting kan alleen op de niet in de E. B. A. geïnvesteerde goederen ingevorderd, en het tweede alleen op de in de E. B. A. geïnvesteerde goederen.

Art. 13

§ 1. Tout nouveau bien que la personne physique investit dans l'E. I. R. L. autrement que par remplacement des biens déjà investis, doit faire l'objet d'une certification de la valeur, par l'expert-comptable visé à l'article 11, § 2, ou par un réviseur d'entreprise, au plus tard lors du dépôt des comptes annuels.

§ 2. L'investissement des biens dans l'E. I. R. L. et le rapport sur sa valeur visé au § 1, doivent être publiés en annexe des comptes annuels.

Art. 14

Le propriétaire de l'E. I. R. L. est son seul organe de gestion qui accomplit tous actes nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet.

Art. 13

§ 1. Voor alle nieuwe goederen die de natuurlijke persoon anders dan door wederbelegging van reeds geïnvesteerde goederen in de E. B. A. investeert, moet de in artikel 11, § 2, genoemde accountant of een bedrijfsrevisor uiterlijk bij de neerlegging van de jaarrekeningen een verslag opmaken waarin hij de waarde ervan bevestigt.

§ 2. De investering van de goederen in de E. B. A. en het in § 1 bedoelde verslag over de waardebepaling moeten als bijlage bij de jaarrekeningen worden bekendgemaakt.

Art. 14

De eigenaar van de E. B. A. is het enige orgaan van beheer; hij verricht alle handelingen die nodig of dienstig zijn tot verwesenlijking van het doel van de onderneming.

Art. 15

Le statut de l'E. I. R. L. doit prévoir :

— les conséquences pour les tiers et le propriétaire d'une E. I. R. L. du non-respect par ce dernier des règles qui régissent l'E. I. R. L., étant entendu que les sanctions applicables

Art. 15

In het statuut van de E. B. A. moet worden vermeld :

— wat de gevolgen zijn ten aanzien van derden en van de eigenaar van een E. B. A., wanneer die eigenaar de regels betreffende de E. B. A. niet naleeft, met dien verstande

ne peuvent pas être plus lourdes que celles appliquées à des fondateurs ou associés-gérants de sociétés de personnes à responsabilité limitée pour des infractions comparables, notamment en ce qui concerne la perte de l'avantage de la limitation de responsabilité;

— les conditions mises à la cession de l'E. I. R. L., à sa transformation en société commerciale et à sa dissolution, étant entendu qu'en cas de décès du propriétaire d'une E. I. R. L., à défaut pour celle-ci d'être acquise par une autre personne physique ou transformée en société commerciale, la dissolution de l'E. I. R. L. pourra être demandée en justice par tout intéressé.

Art. 16

Les sociétés anonymes et les sociétés de personnes à responsabilité limitée dont, soit toutes les actions soit toutes les parts, sont réunies dans une seule main, pourront, moyennant paiement de la cotisation spéciale prévue à l'article 124 du Code des impôts sur les revenus, être transformées en une E. I. R. L.

24 février 1982.

J. DESMARETS
 J. DUPRE
 J.-P. GRAFE
 G. le HARDY de BEAULIEU
 A. STEVERLYNCK

dat de sancties niet zwaarder mogen zijn dan die welke wegens vergelijkbare tekortkomingen aan stichters of vennoten-zaakvoerders van personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid worden opgelegd, met name inzake het verlies van het voordeel der beperkte aansprakelijkheid;

— onder welke voorwaarden de E. B. A. kan worden overgedragen, in een handelsvennootschap omgevormd en ontbonden, met dien verstande dat in geval van overlijden van de eigenaar van een E. B. A. en mits de onderneming niet door een andere natuurlijke persoon wordt aangekocht of in een handelsvennootschap wordt omgevormd, iedere belanghebbende de ontbinding van de E. B. A. in rechte kan vragen.

Art. 16

De naamloze vennootschappen en de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid waarvan alle aandelen of deelbewijzen in één hand zijn verenigd, kunnen tegen betaling van de in artikel 124 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde bijzondere aanslag in een E. B. A. worden omgevormd.

24 februari 1982.